



© Mickael Rodriguez

# DU PIMENT DANS LES YEUX

## Cie AnteprimA

### Texte

Simon Grangeat

Recherche documentaire préparatoire Olivier Favier

D'après le témoignage de Mohamed Zampou

Commande d'écriture de la Cie AnteprimA

Edition Les Solitaires Intempestifs automne 2017

### Coproductions

Théâtre de Vienne, scène conventionnée

La Scène Nationale Le Merlan, Marseille

L'Arc, Scène Nationale Le Creusot

Accueil Studio au Centre Chorégraphique National de Nantes

**Le texte a reçu l'Aide à la création du Centre national du Théâtre et a été sélectionné par le collectif « A mots découverts »**

La Cie AnteprimA est soutenue par la Drac aide au projet, la Spedidam, la Région Auvergne Rhône Alpes, la Ville de Lyon, la Gare Franche.

### Distribution

Mise en scène, Antonella Amirante

Regard chorégraphique, Mickael Phelippeau

Avec

Fatou Ba, Léna Dia, Jean Erns Marie Louise, Mohamed Zampou

Création vidéo-son, Nicolas Maise

Création lumière, Gabriel Guenot

Scénographie et costume, Elsa Belenguier

Construction décor, César Chaussignand et Quentin Charnay

Administratrice de production, Frédérique Yaghaian

### Film documentaire

"Du Piment dans les Yeux ou la soif d'étudier - Itinéraire d'un jeune africain"  
par Acte public compagnie soutenu par

le Centre national du cinéma et de l'image animée - CNC

les chaînes de télévision 2 Rives TV et Ma Chaîne Étudiante - MCE TV

## Notes d'Antonella Amirante

L'émigration des côtes d'Afrique vers l'Europe est un des sujets que je voulais porter au théâtre depuis déjà quelques temps sans trouver le texte qui me permettrait d'aborder ce drame contemporain avec le regard que je souhaitais. Je cherchais un angle précis pour le faire mien et partager l'histoire de cette immigration. Une histoire qui me permettrait de trouver la nécessité de la création.

Après tout, le théâtre n'est-il pas le moment où les singularités entrent dans l'Histoire ?

C'est lorsque, j'ai rencontré Mohamed que le projet a commencé à prendre forme et trouver tout son sens, comme une évidence.

C'est Olivier Favier qui nous a présentés.

Je connais Olivier depuis plusieurs années, j'ai eu l'occasion d'apprécier son travail de journaliste, de traducteur ainsi que son engagement sur les problématiques de notre société.

### Nantes, le 21 avril 2015

Le 21 avril 2015, premier jour de printemps, il grêlait à mon arrivée à la gare de Nantes.

Le 21 avril 2015, tout le monde attendait de voir le passage de la Lune dans l'ombre de la Terre et en France le ciel était couvert.

Le 21 avril 2015, a été pour moi le jour d'une belle rencontre et le début d'une histoire humaine et artistique : j'ai fait la connaissance de Mohamed.

Pendant trois jours, Mohamed m'a raconté son voyage, ses rêves, sa soif d'apprendre et de vivre plus forte que tous les dangers.

Le drame de milliers de personnes anonymes, pour lequel je compatissais avec distraction, « noyé » au milieu des informations quotidiennes, est devenu un visage réel et concret.

L'histoire d'un enfant qui trouve sa force de vie dans son envie d'apprendre.

Après ces 3 jours, j'ai su que c'était à travers le récit de Mohamed et du regard pétillant et plein de vie d'un adolescent que je pouvais porter cette Histoire tragique de notre temps au théâtre. La personnalité de Mohamed, son ouverture, son désir de partager son histoire et d'écouter les autres, son envie aussi de mélanger dans sa philosophie du quotidien le meilleur de deux cultures si différentes, sa force de vie, d'aller de l'avant, nous aide à mieux comprendre tout ceux qui risquent la mort pour la vie.

J'ai demandé à Olivier Favier de recueillir le témoignage de Mohamed et à Simon Grangeat d'écrire le texte.

### Lyon, le 25 octobre 2015

Aujourd'hui le texte est écrit et Mohamed sera avec nous sur le plateau ! ...

Il y a eu, la rencontre avec Mickael Phelippeau au Merlan qui fait parti aussi de la « Bande » de Francesca Polionato. Son travail sur l'approche de l'autre, son expression théâtrale à partir du corps, son regard respectueux sur les jeunes qui se préparent pour le grand écart vers leur monde d'adultes ; c'est le compagnon de voyage que je cherchais pour tenir en équilibre sur cette « frontière ».

Antonella Amirante

# Le Texte

La question des frontières et des migrations (clandestines ou non) est un des sujets qui traverse mon écriture régulièrement.

En 2011, j'ai écrit *Terres closes*, texte fragments faisant état des différentes barrières élevées, physiquement ou administrativement, pour contraindre et empêcher les mouvements de population (des extraits de ce texte ont été publiés en 2014 dans la revue *Le Bruit du monde*). L'achèvement de ce texte ne me donnait pas pour autant le sentiment d'en avoir fini avec cette problématique... Et le monde n'avait pas encore été saisi des flots d'images en provenance de Turquie, de Grèce, de Hongrie, etc.

Au printemps 2015, Antonella Amirante, metteuse en scène de la compagnie AntepriMA, m'a raconté l'histoire de Mohamed, un jeune homme parti seul de Côte d'Ivoire jusqu'à Nantes, dans le seul but de continuer ses études. Le récit de son aventure, ainsi que la singularité de son parcours m'ont tout de suite intrigué. J'ai aimé immédiatement cette quête, ce désir si intense qu'il lui fait braver tous les dangers. Et je me suis mis à écrire.

Dans la réalité, l'histoire de Mohamed se termine bien, le jeune homme étudie actuellement dans un lycée nantais. Mais plus je cheminais dans les débuts d'écriture, plus j'avais mauvaise conscience de raconter les milliers de vie abîmées ou sacrifiées par le voyage à travers l'exemple d'un seul qui s'en tire.

Un documentaire d'Olivier Jobard, grand reporter spécialiste du sujet, m'a offert un début de réponse. Dans ce film, une jeune femme, crâne rasé pour se faire passer pour un homme, chaussures bricolées avec deux bouteilles de plastique, regarde droit la caméra afin que sa famille puisse la voir. Puisse voir la dureté du voyage. Sa déchéance (ce qu'elle considère elle-même comme).

Le second personnage *Du piment dans les yeux*, Inaya, est né ainsi.

Je veux croiser ces deux chemins – deux raisons de partir et deux destins différents. J'ai envie de donner corps à ces deux personnages, en me permettant d'aller un peu plus dans l'intime que ce que je fais d'ordinaire dans mes textes.

Et plus que tout, je souhaite faire de ces deux jeunes gens non pas les victimes de notre monde, mais les héros de leur histoire.

Simon Grangeat

## Résumé

*Du piment dans les yeux* est l'histoire croisée d'un jeune homme et d'une jeune femme, tous deux partis sur les routes pour tenter l'aventure d'une vie meilleure. Elle fuit la guerre, lui est mû par une inextinguible soif d'apprendre et de continuer à étudier, qui le rend capable de braver tous les dangers. D'une séquence à l'autre, nous suivons en alternance le parcours de ces deux jeunes gens qui affrontent notre monde et – sans résignation – luttent pour se construire une existence digne.

*Du piment dans les yeux* commence légalement et finit sans papiers, commence sous le ciel d'Afrique et se termine dans des rues de France. Entre les deux : les exils, les fuites, la débrouille et surtout, l'irrésistible envie de ne pas subir.

# La scénographie

Pour la grande traversée un seul bagage est indispensable pour survivre ; un jerrican d'eau.

Une multitude de jerricans constitue le décor : un mur modulable, surface de projection, pour créer un banc, une table, un bus, un pick-up, une frontière, un mur de barbelé, une carte géographique ...

Une fenêtre peut s'ouvrir pour nous laisser voir la main de Mohamed qui salue sa mère restée à regarder le bus partir...

Les histoires et les parcours de Mohamed et Inaya avancent en parallèle au début de la pièce. Deux routes – sentiers de jerricanes - qui se construisent au fur et à mesure des histoires, deux parcours en équilibres guidés par les pas du chorégraphe Mickael Phelippeau. Comme dans les jeux inventés par les enfants, quand ils disent que « si on tombe et si on pose un pied par terre, on est mort et éliminé » ; mais pour Mohamed et Inaya ce n'est pas un jeu, c'est la survie, c'est la vie !

Deux parcours différents qui se croisent pour continuer ensemble sur une seule route.

Le mouvement comme une évidence pour laisser respirer le voyage et faire résonner le récit, comme complément de la parole pour aller de l'avant, comme langue universelle.

2 jeunes comédiens dans le rôles de Mohamed et Inaya (Mohamed Zampou et Léna Dia).

2 comédiens /conteurs (Fatou Ba et Jean-Erns Marie-Louise) pour raconter l'histoire et interpréter tous les autres rôles.

Plus le voyage avance plus les mots sont portés par Mohamed et Inaya ; ils prennent en main leur vie, leur destin et le texte pour le raconter !

Antonella Amirante



© Jean Barak





## Antonella Amirante metteure en scène



## Et la Cie AntepriMA

Antonella Amirante suit, après une maîtrise en sciences politiques, une formation de danse classique et contemporaine (Turin, Londres, New York), puis elle élargit son champ de recherche au théâtre via l'Académie Sutki à Turin. En France, elle travaille comme comédienne pour diverses compagnies et notamment dans la compagnie Cosmos Kolej de Wladyslaw Znorko avant de **créer en 2009 la Cie AntepriMA.**

**Depuis sa création, la compagnie propose des spectacles qui abordent des thématiques d'actualité avec des commandes d'écriture et des textes d'auteurs contemporains.**

De 2013 à 2017, elle est artiste associée puis artiste en résidence au théâtre de Vienne. **Elle est la coordinatrice du comité italien Rhône-Alpes et PACA de la Maison Antoine Vitez, Artiste Associée à la scène nationale du Merlan à Marseille et L'arc scène nationale le Creusot.**

La Cie AntepriMA crée en 2009 **Mère/Fille** à la Friche la belle de Mai à Marseille (commande d'écriture à Laura Forti, traduction de l'italien Antonella Amirante et Graziella Vegis). Ce spectacle aborde les relations entre une fille en crise d'adolescence et sa mère en crise de la quarantaine. Le spectacle a été présenté au Festival d'Avignon off et après une tournée en France et Italie, reçoit la mention spéciale du jury du festival Giocateatro de Turin.

**Joyeux Anniversaire** (2010), spectacle jeune public sur le temps

qui passe.

**Malamore** (2011), commande d'écriture à Antonio Tarantino, traduction de l'italien Olivier Favier pour le festival « Face à Face ». **Malamore** traite du mal-être de l'individu face à notre société.

**Variations sur le modèle de Kraepelin ou le champ sémantique des lapins en sauce** (2012/2013), texte de Davide Carnevali, traduction Caroline Michel, prix des Journées des Auteurs de Lyon. Sur le questionnement de l'identité de l'individu dans son intimité et de l'Europe face à la perte de mémoire.

**Archipels** (2013/2014), spectacle pour comédiens amateurs au théâtre de Vienne, commande d'écriture à Samuel Gallet, sur les relations intergénérationnelles et l'exclusion des citoyens considérés « non productifs » dans notre société : adolescents et retraités.

**Arrange-toi** (2014), texte de Saverio La Ruina, traduction Federica Martucci et Amandine Mélan, créé au TNP de Villeurbanne, traitant de la condition de la femme d'hier et d'aujourd'hui)

**La revanche** (2015) « » texte de Michele Santeramo, traduit de l'italien par Federica Martucci. Prix du CNT. (Crise familiale, financière... )

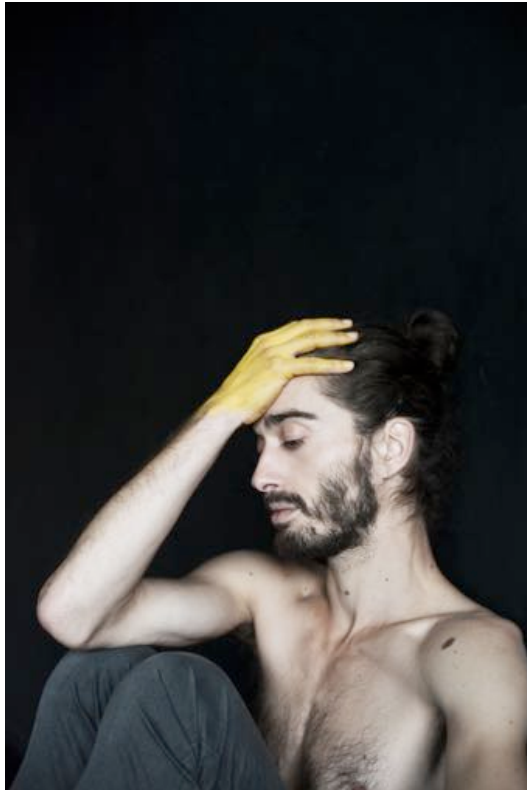
**La crise à tous les étages**, spectacle pour comédiens amateurs au théâtre de Vienne.

**Piment dans les yeux** (2016/2017), commande d'écriture à Simon Grangeat, prix du CNT- Artcena, à partir d'une histoire vraie : comment l'envie d'apprendre donne le courage de franchir les frontières.

**Une bouteille à la mer**, projet culturel soutenu par InPACT – Initiative pour le partage culturel (accompagnement de 20 MIE à la découverte de notre culture et réalisation d'une exposition plastique avec parcours sonore)

2017 re-création en forme nomade de « **Arrange-toi** »

## Mickael Phelippeau - Chorégraphe



© Philippe Savoir

Après une formation en arts plastiques et en danse, Mickaël Phelippeau travaille auprès de nombreux chorégraphes (parmi lesquels Mathilde Monnier, Alain Buffard, Daniel Larrieu), et de 2001 à 2008 au sein du Clubdes5, collectif de danseurs-interprètes. Depuis 2003, il axe principalement ses recherches autour de la démarche bi-portrait, prétexte à la rencontre. Il crée ainsi les pièces chorégraphiques bi-portrait Jean-Yves (2008) et bi-portrait Yves C. (2009), Round Round Round (2010), Numéro d'objet (2011), Sueños et Chorus (2012), enjoy the silence et bi-portrait Erwan K. (2013), Pour Ethan et Set-Up (2014), Avec Anastasia et Llamame Lola (2015).

Depuis 2010, Mickaël Phelippeau est directeur artistique des résidences À domicile à Guissény.

Il est artiste associé au Quartz - scène nationale de Brest de 2011 à 2014, au Théâtre Brétigny - scène conventionnée du Val d'Orge de 2012 à 2016, à l'Échangeur - CDC de Picardie de 2014 à 2016, au Merlan - Scène nationale de Marseille de 2015 à 2018, au Centre chorégraphique national de Caen de 2015 à 2018, au théâtre Louis Aragon - scène conventionnée de Tremblay-en-France en 2016.

<http://bi-portrait.net>

<http://ddab.org/fr/oeuvres/Phelippeau>

## Olivier Favier - Journaliste

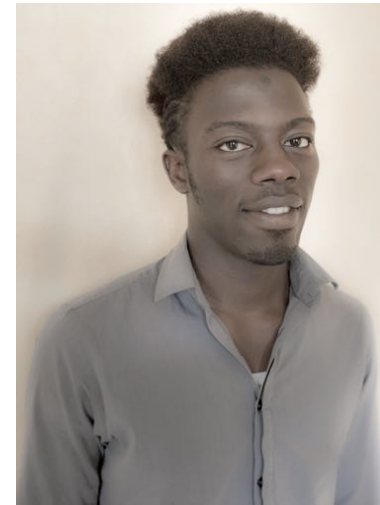


Olivier Favier (né en 1972), historien de formation, a été enseignant dans le secondaire, libraire, directeur de collection, lecteur dans une maison d'édition, animateur et médiateur culturel, avant de se consacrer à la traduction littéraire, poétique et théâtrale. Aujourd'hui, il travaille aussi comme interprète pour le cinéma et comme pigiste pour Bastamag. Il anime depuis 2010 le site [www.dormirajamais.org](http://www.dormirajamais.org) et écrit des reportages pour le site de France terre d'asile. Il est enfin chargé de cours à l'Université de Paris 1 et à l'ENSATT.

Interview de Mohamed par RFI EMISSION SPECIALE A L'OCCASION DE LA JOURNEE MONDIALE DES REFUGIES CE SAMEDI 20 JUIN 2015 :

<http://www.rfi.fr/emission/20150620-paroles-migrants-journeemondiale-refugies/>

## Mohamed Zampou - Comédien



Mohamed Zampou (né en 1997) a fait un long voyage de San Pedro, en Côte d'Ivoire, jusqu'à Nantes, avec pour seul objectif de pouvoir aller à l'école. Après avoir arrêté le collège au premier trimestre de sa quatrième, il a réussi à intégrer, suite à un test d'aptitude, une seconde dans un lycée professionnel. Très engagé et apprécié dans la vie associative nantaise, il se fait souvent le porte-parole des mineurs et des jeunes isolés étrangers, et milite aussi au sein de la JOC pour le droit des travailleurs saisonniers.

Interview de Mohamed par BFMTV du 9/05/2015 :

<http://www.bfmtv.com/mediaplayer/video/les-immigrants-africains-tentent-de-rejoindre-l-europe-a-tout-prix-521779.html>

Interview France Inter du 1/1/2016

<http://www.franceinter.fr/emission-dici-dailleurs-mohamed-18-ans-ne-en-cote-divoire-vit-aujourd'hui-a-nantes>

## Simon Grangeat – Auteur



www.simongrangeat.fr - © Emile Zeizig

Après un parcours universitaire, Simon Grangeat anime jusqu'en 2015 un collectif artistique pluridisciplinaire en tant que metteur en scène puis auteur.

Son écriture joue des formes documentaires, tissant des liens étroits entre la création artistique et le récit de notre monde.

Ses textes sont régulièrement joués ou mis en lecture dans le réseau des écritures contemporaines (Comédie française, collectif À Mots Découverts, Théâtre du Rond-Point, C.D.N., scènes nationales...).

Il reçoit l'aide à la création du ministère de la culture en 2011 pour *T.I.N.A., une brève histoire de la crise* et en 2016 pour *Du Piment dans les yeux*.

Certains de ses textes sont traduits en catalan, en anglais, en espagnol, en hongrois ou en grec.

En 2016, sort son premier album jeunesse intitulé *Les Méchants*, aux éditions Sarbacane.

Parallèlement à l'écriture, Simon Grangeat développe de nombreuses actions de formation autour de la lecture et de l'écriture du texte contemporain en direction des professionnels, des enseignants ou des adolescents.

Depuis septembre 2016, Simon Grangeat dirige le comité de lecture du Panta théâtre de Caen.



© Mickael Rodriguez



## Fatou Ba - Comédienne



Elle débute comme conteuse avec « Coups de Pilon » Lyon dans des mises en scène de T.M. N'Diaye. Depuis 1998 elle conte accompagné par un (ou une) musicien (ne) des contes, théâtralisés avec musique, chants et

danses : La lune regarde en bas et rit, Coucouloulou, Moa et Les Toa, Petites Querelles, Le conseil des arbres, Soundita Keita épopée Mandingue.

Ses spectacles sont accueillis dans des Médiathèques, centres culturels, écoles, crèches, festivals de conte et théâtres ....

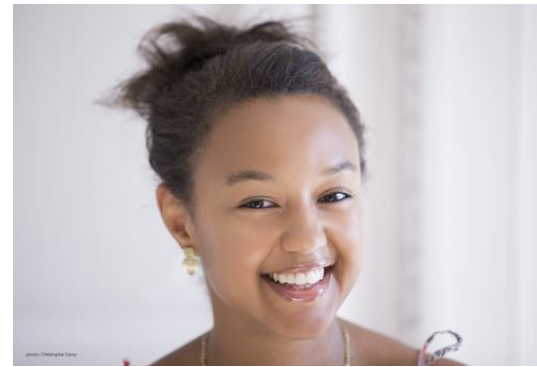
En tant que Comédienne, elle est dirigée par Babette Masson (ICI-2014) Gilles Chavassieux (En ordre de Bataille - 2007, Les nègres), Catherine Anne (Pièce Africaine- 2006, Le crocodile de paris), Claude Yersin (Electre /Oreste - 2002 et en lecture : Retour de Bamako I, II et III), Annie Lucas et Roland Fichet (L'Africaine- 2003), Josiane Fritz (Pitagaba- 2005)...

Elle enregistre des pièces radiophoniques pour France Culture, France Inter et pour cd-rom. Elle double des publicités et prête sa voix pour des créations théâtrales, elle participe également à de nombreuses lectures.

Elle anime plusieurs ateliers de contes en milieu scolaire, auprès de jeunes en difficulté, personnes handicapées et en psychiatrie.

En 2014, elle crée en compagnie d'artistes de divers disciplines et des travailleurs sociaux la Compagnie 12 :21 en plus d'être un espace de création c'est un espace de réflexion et de recherche sur les questions de transmission, d'appartenances et d'identité.

## Lena Dia - Comédienne



Léna débute le théâtre en Alsace, à la Comédie de l'Est avec Patrice Verdeil, au sein de la troupe Théâtre Tout Terrain. Elle poursuit ensuite avec de nombreux stages dont un qui marquera considérablement son

parcours, à l'ARIA (Corse -2013), où elle travaillera avec Nadine Darmon sur la pièce Elle disait dormir pour mourir de Paul Willems. En 2014, elle intègre l'Acting Studio, école professionnelle d'acteur à Lyon, où elle travaille avec Joëlle Sévilla et Alexis Henon notamment sur deux pièces de Koltès, Sallinger et Quai Ouest. Elle joue également dans La maison de Bernarda Alba, de Federico Garcia Lorca, mis en scène par Nicolas Musilli. Elle découvre le théâtre jeune public à travers le rôle de Lys dans Lys Martagon, une pièce de Sylvain Levey. (Picardie - 2014) sous la direction de Claire Charré. Ce projet s'est inscrit dans des ateliers de théâtre avec de jeunes adolescents atteints d'un handicap mental qui ont suivi la création de ce spectacle.

Suite à cette expérience, Léna débute dans la transmission en animant un atelier destiné à de jeunes enfants ( 4-7 ans) à Tassin-la-demi-Lune pendant un an.

En 2015 elle fonde, avec 6 autres comédien(ne)s la Compagnie du Bistanclac qui sortira trois spectacles actuellement joués dans la région Rhône-Alpes et en Picardie.

A la télévision, Léna joue dans la série "Accusé" et au cinéma dans "Sur quel pied danser".

## Jean-Erns Marie-Louise - comédien



Jean Erns est comédien, metteur en scène, fondateur de la compagnie la Thymélé et associé au festival « Soirées d'été en Luberon ».

Après une formation continue, en Haïti, en France et en Suisse ; il joue au théâtre dans des mises en scène de Claudine Hunault, Christopher Barnett, Daniel Girard, Thierry Bédar, Emmanuel Meirieu, Alain Timar, Nino D'Introna, Brigitte Mounier, Stéphane Titelein, Pierre-jean Naud...

Au cinéma, il joue dans « 30° couleur » de Lucien Jean-Baptiste et Philippe Larue et à la télévision dans « Les vieux calibres », « Pas d'inquiétude », « Les Témoins », « Cherif », « Mère porteuse », « Baron noir », « The Tunnel », « Accusé »...

Il est aussi animateur d'ateliers d'écriture et de théâtre.



© Cie AnteprimA

## Gabriel Guenot - Créateur lumière



Après avoir exercé des fonctions techniques dans l'industrie aéronautique, puis la recherche en physique fondamentale jusqu'en 2002, il décide de mettre à profit ses compétences dans le domaine du spectacle. Il entame alors un

parcours très éclectique, motivé par le plaisir de la découverte, des expériences nouvelles, et des rencontres.

S'attelant tour à tour à la machinerie, puis la lumière, il collabore ainsi au théâtre avec Eric Vautrin, Jean christophe Hembert et Alexandre Astier, Karelle Prugnaud, Bruno Boëglin, Elisabeth Chailloux et Julia Zimina, Yves Charreton...

Comme régisseur général, il prend part à l'organisation d'évènements comme le festival Woodstower, ou encore la Fête des Lumières.

Une incursion au cinéma en 2009 lui permet de travailler à la création des décors du premier film d'Alexandre Astier, « David et Madame Hansen ».

Parallèlement, il accompagne le parcours du chorégraphe Yuval Pick depuis ses débuts jusqu'au CCN de Rillieux, dont il assure la direction technique jusqu'en 2014.

Il collabore actuellement aux spectacles d'Emmanuel Meirieu.

## Nicolas Maisse - Créateur vidéo/son



Suite à une formation de réalisateur sonore à l'ENSATT (promotion 68), il travaille avec plusieurs compagnies lyonnaises et parisiennes sur des projets allant du théâtre à la vidéo, des arts de la rue à la musique et la danse (Langhoff, Schiaretti, cie AntepriMA, La

Hors de, Dos à Deux, Sambre, théâtre du Détour, Christophe Luthringer, Bina n'Goua, GRAME, TM+, Collectif SONAR...) tant en régie qu'en création.

D'abord sonore, son travail de création va progressivement se diversifier vers la vidéo afin de rechercher des formes d'écritures transversales. Son approche de l'art est empirique, c'est ainsi qu'il a monté en 2009 le Collectif SONAR afin de disposer d'un véritable outil de création, un laboratoire de recherches artistiques. Profondément attiré par les arts immersifs, les nouveaux outils numériques et l'interactivité, il aime travailler le format de l'installation, qu'elle soit plastique, sonore ou vidéo.

Côté musique, il assure la régie du festival de jazz Swing41 de 2006 à 2013. Il est également régisseur du théâtre Girasole à Avignon, durant le festival du Off.

## Elsa Belenguier Scénographe, costumière



Après des études de lettres et deux ans de classe préparatoire à l'ENS de Cachan, Elsa Belenguier intègre l'ENSATT dans le département scénographie. Durant ces

années de formations elle travaille avec des metteurs en scène tels que Thierry Roisin, Enzo Cormann, Jean Pierre Larroche, Christian Schiaretti, Bérangère Vantusso... Elle collabore depuis avec plusieurs compagnies en France ainsi qu'en Suisse, notamment avec le Théâtre du Centaure, le Théâtre du Trèfle, Acte Public, la compagnie Mimesis avec laquelle elle poursuit ses recherches notamment autour de l'espace vidéo. Récemment elle a conçue et réalisée la scénographie de Démons de Lars Noren, mis en scène par Cyril Legris et crée à La Rose des Vents à Villeneuve d'Ascq, et entame de nouvelles collaboration avec la cie L'Atelier, la cie Les Corbeaux et la cie Anteprema, toutes trois basées en Rhône Alpes.

2014-2015 : Scénographe et costumière de « Arrange-toi » de la Cie Anteprema.

2015-2016 : Scénographe et costumière de « La Revanche » de la Cie Anteprema.

## Frédérique Yaghaian Administratrice de production



Après avoir été technicienne de laboratoire (DELAM en 1991), elle deviendra technicienne du spectacle vivant en tant qu'administratrice de production pour la Cie Anteprema en 2012. De fin 2012 à 2015, est co-administratrice de production de la compagnie Haut et Court et sur l'année 2015 de la Plateforme Locus Solus.



© Mickael Rodriguez



# Dossier pédagogique

## 1 - « Frontières » au théâtre de Vienne

« Frontières » c'est le thème que la compagnie AntepriMA, résidente au Théâtre de Vienne, a choisi de proposer comme sujet commun de travail sur le territoire pour la saison 2015/2016.

Le travail dans les écoles de Vienne était un écho à la création de la compagnie AntepriMA pour la saison 2016/2017 « Du piment dans les yeux ».

Pour réaliser le projet « Frontières », le **comité de lecture** de Vienne a choisi les textes sur la thématique de la frontière et de l'émigration qui ont été proposés par la MAV, LABO07. Les textes choisis ont été travaillés pendant toute l'année par les élèves de primaires, collèges et lycées avec l'accompagnement de l'équipe d'AntepriMA et présentés au public sous forme de lecture, mise en espace, travail vidéo et sonore ...

En parallèle, Olivier Favier a animé un **atelier d'écriture** pour un groupe d'adolescents. C'était un travail « journalistique » pendant lequel il accompagnait les adolescents dans des interviews faites à des aînés de leur quartier qui ont « passé une frontière ». A partir de ces témoignages ils ont écrit un texte qui a été mis en voix par Antonella Amirante avec un travail vidéo et radiophonique avec Nicolas Maisse. Une façon d'échanger et partager des expériences de vie entre adultes et adolescents.

## 2 – Atelier de théâtre avec les élèves du conservatoire de Marseille avec la complicité de la scène nationale le Merlan

Antonella Amirante a accompagné les élèves de 2<sup>nd</sup>e et 3<sup>e</sup> année du Conservatoire de théâtre de Marseille dans une traversée d'extraits de textes et de poèmes d'auteurs contemporains sur la thématique de la frontière. Une mise en espace a été proposée avant les représentations pour le public du théâtre.

## 3 – « Cuisine et palabres » à la scène nationale l'Arc le Creusot

C'est autour de partages culinaires qu'Antonella Amirante et Simon Grangeat sont intervenus à l'ESCALE centre social de la ville du Creusot.

Les cultures et les recettes sont mélangées par des cuisinières et cuisiniers du jour, du Creusot, de Torcy, d'Afrique du Sud, du Soudan, de Russie, de Chine, du Vietnam, d'Érythrée...

L'écrivain Simon Grangeat recueillait dans cette ambiance des témoignages de vies, travaillés ensuite avec des élèves de l'option théâtre puis proposés au public.

#### **4 – Une bouteille à la mer\* à Lyon**

Projet soutenu par InPACT – Initiative pour le partage culturel

Le spectacle « Du piment dans les yeux » raconte le voyage de Mohamed jusqu'aux portes de l'Europe pour réaliser son rêve...

Suite à cette riche aventure humaine et théâtrale, est né le projet « Une bouteille à la mer » à travers lequel nous souhaitons donner la parole à de jeunes migrants pour qu'ils expriment leurs visions de leur terre d'accueil. Que souhaiteraient ils confier à une bouteille jetée à la mer destinée à leurs proches restés là-bas et aux habitants de leur nouveau pays ?

L'actualité de ces derniers mois nous parle souvent d'immigration, centres de rétention, naufragés... Ce que l'on ne connaît pas nous fait peur. Nous ne souhaitons pas toujours partager avec l'inconnu. Mais, il est temps d'avoir une autre approche de l'inconnu. L'art peut être fédérateur entre nous et l'inconnu.

Si nous laissons l'inconnu s'exprimer à travers l'art peut être qu'il nous paraîtra moins « étranger » ?

##### **1<sup>ère</sup> étape**

La première étape est un temps d'accompagnement à la découverte du monde culturel lyonnais, de sensibilisation aux différents lieux de culture (théâtre, musées...) et un temps de rencontre avec les équipes artistiques.

Les participants ont assisté à une représentation du spectacle « Du piment dans les yeux » et ont eu des temps de rencontre avec les comédiens, la metteuse en scène, le créateur son/vidéo, le créateur lumière, la scénographe, l'auteur, l'administratrice.

Dans cette première période, il leur a été proposé de découvrir aussi d'autres spectacles, d'autres théâtres et la visite de musées et centres d'art avec une préparation en amont, un accompagnement et un temps d'échange.

**2<sup>ème</sup> étape** : ateliers de théâtre, d'écriture, d'art plastique et de mise en voix

La deuxième étape est celle de la création et de l'expression artistique sous ses différentes formes.

- Un atelier théâtre animé par Antonella Amirante et Léna Dia.  
- Un atelier d'art plastique proposé par Perrine Lacroix qui constituera la partie visible de l'exposition « Une bouteille à la mer ».

- Un atelier d'écriture, avec l'auteur Simon Grangeat, croisé avec le projet « Cuisine et palabres » (Cie AntepriMA – l'Arc scène nationale le Creusot).

- Un atelier de mise en voix (des textes écrits lors des ateliers d'écriture) avec Antonella Amirante, et Nicolas Maisse, permet aux participants d'apprendre les techniques de lecture à haute voix et de l'enregistrement, avec la participation des élèves de l'Ensatt.

La rencontre avec les étudiants en théâtre permet un échange entre les jeunes. Les enregistrements constituent la base pour créer la bande sonore du parcours de l'exposition « Une bouteille à la mer ».

##### **3<sup>ème</sup> étape** : exposition/parcours

La troisième étape est la présentation d'une exposition/parcours sonore conçue et réalisée par les jeunes et Perrine Lacroix.

Celle-ci est le moyen pour les participants et le public de se rencontrer. Elle se déroule durant le temps de la biennale d'art contemporain de Lyon, et durant le festival international de théâtre Sens interdit.

**Ces propositions peuvent être adaptées à toutes structures.**

\* dossier complet sur demande

## Contacts

### Cie AnteprimA

156 cours Docteur Long 69003 Lyon  
[cie.anteprima@gmail.com](mailto:cie.anteprima@gmail.com) - [www.cie-anteprima.com](http://www.cie-anteprima.com)

Direction Artistique, Antonella Amirante  
06 10 15 33 72 – [anto.ami@free.fr](mailto:anto.ami@free.fr)

Administratrice de production, Frédérique Yaghaian  
06 08 14 59 92 – [cie.anteprima@gmail.com](mailto:cie.anteprima@gmail.com)

Durée : 1h30 – Spectacle à partir de 14 ans  
8 personnes en tournée  
Cession : 4 500 € net de taxe hors ++



## Tournée

Présentation lors du Festival Cap Excellence de Pointe à Pitre mai 2016 et Participation aux journées professionnelles

Création les 3 et 4 novembre 2016 – 20h30  
au Théâtre de Vienne, scène conventionnée  
8 novembre 2016 - 20h30  
à l'Espace Albert Camus, Bron  
8 et 9 décembre 2016 – 20h30  
à la Scène Nationale du Merlan, Marseille  
23 (20h30) et 24 (14h) mars 2017  
Centre Culturel Pablo Picasso, Homécourt  
31 mars 2017 – 20h  
Théâtre Gérard Philipe, scène conventionnée de Frouard  
13 avril 2017 – 20h30  
à l'Arc, Scène Nationale Le Creusot

Dans le cadre du Festival Sens Interdits :  
13 au 29 octobre 2017, exposition urbaine « Une bouteille à la mer » sur les berges du Rhône, création collective avec des mineurs isolés étrangers, en écho au spectacle  
21 octobre 2017 – 15h  
Projection du film documentaire à la Médiathèque de Vaise  
22 octobre 2017 – 17h à 19h sous le chapiteau des Célestins,  
intervention d'Olivier Favier et lecture d'un extrait du texte

30 novembre 2017 – 19h30 au Safran à Amiens

### Lien Teaser

<https://youtu.be/WSyHGW22lrQ>

La Compagnie AnteprimA est associée à la scène nationale le Merlan à Marseille, et à la Scène Nationale l'Arc Le Creusot.